

**G**IARDINAGGIO

| PRODOTTO | PRODUCT |



Professionali  
e hobbistiche,  
le nuove  
motozappe  
**Emak**

**Emaks** for weekend, part-time,

di Fabrizio Sereni

professional farmers

by Fabrizio Sereni

**E**mak amplia la sua gamma di motozappe con quattro nuove macchine, due modelli farmer semiprofessionali – Efco MZ 2097 RK e Oleo-Mac MH 197 RK – e due progettati per uso privato, Efco MZ 2075 RK e Oleo-Mac MH 175 RK. Lanciate sul mercato in occasione di Eima International 2014, le nuove motozappe Efco MZ 2097 RK e Oleo-Mac MH 197 RK si presentano con un vigoroso propulsore Emak K800H da 183 cm<sup>3</sup> ad avviamento autoavvolgente, che offre prestazioni di assoluto livello nell'aratura di terreni incolti e nella loro preparazione per la semina, e con un'architettura costruttiva pensata per assicurare la massima semplicità d'uso in tutte le condizioni di lavoro. Infatti, la doppia selezione per la marcia avanti, combinata con la retromarcia, consente anche all'utilizzatore meno esperto non solo di manovrare la macchina con grande disinvoltura (e in tutta sicurezza) ma di disimpegnarsi agevolmente in ogni situazione operativa, anche in quelle più critiche. Da segnalare inoltre la possibilità di regolare l'altezza delle stegole per adattare l'ergonomia alle posture dell'operatore, ottimizzando in tal modo il comfort dell'utilizzatore durante la fase di lavoro. Le due motozappe ad uso hobbistico, la Efco MZ 2075 RK e la Oleo-Mac MH 175 RK, sono invece pensate per zappare e sarchiare un piccolo orto domestico; la dotazione di serie comprende il robusto motore Emak K800H da 183 cm<sup>3</sup> ad avviamento autoavvolgente – lo stesso propulsore previsto per le macchine semiprofessionali – unito ad un sistema fresante composto da robusti coltelli d'acciaio dello spessore di 4,2 mm. Con un peso di soli 60 chilogrammi e dimensioni più compatte rispetto ai modelli semiprofessionali, i modelli ad uso hobbistico sono equipaggiati con un cambio a due marce (una avanti e una in retromarcia) che conferisce alla macchina comfort e manovrabilità.

**S**implicity of use coupled with high performance is always a striking combination in machines, and none more so than the new range of Emak rotary tillers unveiled at the last edition of the EIMA industrial fair.

Two of the four new Emaks are designed for semi-professional farmers and two for those who till the land as a hobby. They all offer high performance on untilled land and in preparing the ground for sowing. The design aims to ensure simplicity in all working conditions. They come with a useful reverse gear, but the double selection required for forward movement enables even the least expert drivers to manoeuvre nonchalantly and in complete safety, even when the going gets tough. The driving handles can also be adjusted to ensure a more comfortable posture for the operator.

The two semi-professional units are the Efco MZ 2097 RK and the Oleo-Mac MH 197 RK, the two for hobby farmers, the Efco MZ 2075 RK and the Oleo-Mac MH 175 RH.

These two are designed for tilling and hoeing a home vegetable garden. The hoeing tool consists of robust 4.2 mm steel blades. The machines weigh only 60 kg and are more compact than the other two. All four use a robust Emak 183 cc engine.